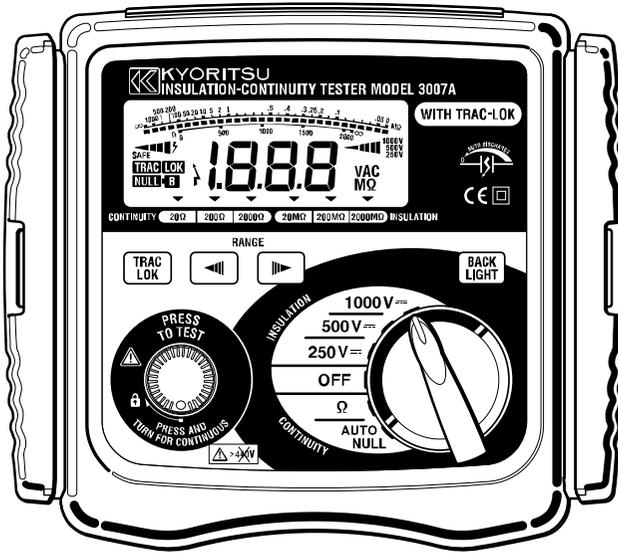


# MODE D'EMPLOI



TESTEUR D'ISOLATION/DE CONTINUITÉ NUMÉRIQUE

**MODEL 3005A/3007A**



**KYORITSU ELECTRICAL  
INSTRUMENTS WORKS, LTD.**

---

## CONTENU

---

1.	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ .....	3
2.	CARACTÉRISTIQUES .....	6
3.	SPÉCIFICATION .....	7
4.	DISPOSITION DES INSTRUMENTS .....	11
4-1	DISPOSITION DES INSTRUMENTS .....	11
4-2	ÉCRAN LCD .....	12
5.	PRÉPARATION DE LA MESURE .....	14
5-1	Retrait du couvercle .....	14
5-2	Vérification de la tension de la batterie .....	14
5-3	Connexion de la sonde d'essai .....	14
6.	OPÉRATION .....	15
6-1	Déconnexion et contrôle de la source d'alimentation du circuit à l'essai... ..	15
6-2	Mesure de résistance à l'isolation .....	16
6-3	Mesure de continuité (Essais de résistance) .....	18
6-4	Mesure en continu: .....	19
7.	FONCTIONS .....	20
7-1	MODE TRAC-LOK (MODEL 3007A).....	20
7-2	AUTO NULL.....	20
7-3	BACKLIGHT (MODEL 3007A).....	20
7-4	MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE .....	20
8.	REPLACEMENT DE LA BATTERIE ET DU FUSIBLE .....	21
8-1	Remplacement de la batterie .....	21
8-2	Remplacement de fusible .....	21
9.	BOÎTE ET ENSEMBLE CEINTURE .....	22
10.	NETTOYAGE DE L'INSTRUMENT .....	23
11.	ENTRETIEN .....	23

---

## 1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

---

Cet instrument a été conçu, fabriqué et évalué conformément à la norme CEI 61010 : Exigences de sécurité pour les appareils de mesure électronique, et livrés dans le meilleur état après avoir réussi l'inspection. Ce mode d'emploi contient des avertissements et des règles de sécurité qui doivent être respectés par l'utilisateur pour assurer le fonctionnement sûr de l'instrument et pour le garder en état de sécurité. Par conséquent, lisez ces instructions de fonctionnement avant d'utiliser l'instrument.

### AVERTISSEMENT

- Lisez et comprenez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument.
- Gardez le mode d'emploi à portée de main pour permettre une référence rapide chaque fois que nécessaire.
- L'instrument ne doit être utilisé que dans les applications prévues.
- Comprenez et suivez toutes les instructions de sécurité contenues dans le mode d'emploi.

Il est essentiel que les instructions ci-dessus soient respectées. Le non-respect des instructions ci-dessus peut causer préjudice, des dommages aux instruments et/ou des dommages à l'équipement à l'essai. Kyoritsu n'est en aucun cas responsable des dommages résultant de l'instrument en contradiction avec ces mises en garde.

Le symbole  indiqué sur l'instrument signifie que l'utilisateur doit se référer aux parties correspondantes du mode d'emploi pour assurer la sûreté quand on utilise l'instrument. Il est essentiel de lire les instructions partout où le symbole apparaît dans le mode d'emploi.

### DANGER

est réservé aux conditions et aux actions susceptibles de causer des blessures graves ou mortelles.

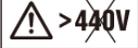
### AVERTISSEMENT

est réservé aux conditions et aux actions qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles.

### ATTENTION

est réservé aux conditions et aux actions qui peuvent causer des blessures ou des dommages aux instruments.

Veillez vous référer à l'explication suivante des symboles utilisés sur l'instrument et dans ce mode d'emploi.

	Reportez-vous aux instructions du mode d'emploi. Ce symbole est marqué lorsque l'utilisateur doit se reporter au mode d'emploi afin de ne pas causer de blessures corporelles ou de dommages aux instruments.
	Danger de choc électrique
	Indique un instrument à isolation double ou renforcée.
	La protection contre les mauvaises connexions peut atteindre 440 V
	Terre Sol
	Symbole de bac roulant croisé (conformément à la directive DEEE: 2002/96/EC) indiquant que ce produit électrique ne peut être traité comme un déchet domestique, mais qu'il doit être rassemblé et traité séparément.
	Ce marquage signifie qu'il sera trié et collecté conformément à la DIRECTIVE 2006/66/EC. Cette directive n'est valable que dans l'UE. Lorsque vous retirez des batteries de ce produit et que vous les éliminez, jetez-les conformément à la législation nationale concernant l'élimination. Prenez des mesures appropriées concernant les déchets de batteries, car le système de collecte des déchets de batteries dans l'UE est réglementé.

 **AVERTISSEMENT**

- **Catégorie de mesure (CAT)**  
Les restrictions relatives au niveau de tension maximal pour lequel le produit peut être utilisé dépendent des catégories de mesure spécifiées par les normes de sécurité.  
N'appliquez aucun niveau d'entrée supérieur au maximum niveau autorisé. 300 V CA CAT III

CAT III

Carte de distribution, disjoncteur, etc. Pour les mesures effectuées dans l'installation du bâtiment.

 **DANGER**

- Confirmez le bon fonctionnement de l'instrument avec une alimentation bien connue.
- Ne jamais effectuez de mesures sur le circuit dans lequel il existe un potentiel électrique à la terre supérieur à 300 V.
- Attention à ne pas court-circuiter la ligne électrique avec la pièce métallique des fils d'essai lors de la mesure de la tension. Il peut causer des blessures.
- Ne pas tenter de faire des mesures en présence des gaz inflammables.

Sinon, l'utilisation de l'instrument peut provoquer une étincelle, ce qui peut entraîner une explosion.

- Ne faites pas de mesure quand le tonnerre gronde. Si l'instrument est utilisé, arrêter immédiatement la mesure et retirer l'instrument de l'objet mesuré.
- N'essayez jamais d'utiliser l'instrument si sa surface ou votre main est mouillée.
- N'ouvrez jamais le couvercle du compartiment à batteries et le boîtier de l'instrument lors d'une mesure.
- Ne dépassez pas l'entrée maximale autorisée de toute plage de mesure.
- L'instrument ne doit être utilisé que dans les applications ou les conditions prévues.

Autrement, les fonctions de sécurité équipées de l'instrument ne fonctionnent pas, et des dommages des instruments ou des blessures graves peuvent être causés.

- Gardez toujours vos doigts et vos mains derrière la barrière du sonde d'essai pour éviter les risques de choc.

### **AVERTISSEMENT**

- N'essayez jamais d'effectuer des mesures si l'instrument présente une anomalie structurelle telle qu'un boîtier fissuré et une pièce métallique exposée.
- Ne tournez pas le commutateur de fonction lorsque la sonde d'essai est connectée au circuit à l'essai.
- N'installez pas de pièces de substitution ou n'effectuez aucune modification non autorisée de l'instrument. Renvoyez l'instrument à Kyoritsu ou à votre distributeur pour qu'il soit réparé et fait révisé afin d'assurer le maintien des dispositifs de sécurité.
- N'essayez pas de remplacer les batteries ou le fusible si la surface de l'instrument est mouillée.
- Insérez fermement la prise dans le terminal lors de l'utilisation du sonde d'essai.
- Assurez-vous que l'instrument n'est pas alimenté avant d'ouvrir le couvercle du compartiment à batteries pour le remplacement de la batterie.
- Veillez à débrancher la sonde d'essai de l'instrument avant d'ouvrir le couvercle du compartiment à batteries pour remplacer la batterie et le fusible.

### **ATTENTION**

- Veillez à placer le commutateur de fonction ou le sélecteur de plage dans la position appropriée avant d'effectuer une mesure.
- N'exposez pas l'instrument au soleil, à la rosée ou aux températures et humidités extrêmes.
- Veillez à mettre le commutateur de fonction en position "OFF" après utilisation. Lorsque l'instrument ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps, placez-le en stockage après avoir retiré les batteries.
- Utilisez un chiffon trempé avec un détergent neutre pour nettoyer l'instrument. N'utilisez pas d'abrasifs ou de solvants.

---

## **2. CARACTÉRISTIQUES**

---

MODEL 3005A/3007A sont des testeurs de continuité d'isolation contrôlés par microprocesseur.

- Conçu pour répondre aux normes de sécurité :  
CEI 61010-1 Mesure CAT III 300 V Degré de pollution 2  
CEI 61010-031  
CEI 61557-1,2,4,10
- Affichage avec fonction rétroéclairage pour faciliter le travail de nuit ou dans des endroits faiblement éclairés  
(Seulement MODEL 3007A)
- Graphique à barres pour indiquer les résultats mesurés
- Ceinture pour faciliter le fonctionnement des deux mains
- Indicateur d'avertissement de circuit en charge et avertisseur sonore
- Fonction de décharge automatique  
Lors de la mesure de la résistance à l'isolation, les charges électriques stockées dans des circuits capacitifs sont automatiquement déchargées après mesure. La décharge peut être contrôlée avec un avertissement de circuit en charge.
- Fonction de mise hors tension automatique  
Afin d'éviter que l'instrument ne reste allumé et d'économiser la batterie, l'instrument s'éteint automatiquement environ 10 minutes après la dernière opération de commutateur.
- Mode LOK (Seulement MODEL 3007A)  
Le courant d'essai est retiré une fois qu'une lecture stable est atteinte pour éviter une consommation de batterie inutile.

### 3. SPÉCIFICATION

- Plage de mesure et précision (à 23±5°C, humidité relative 45-75%)

#### Plages de résistance à l'isolation :

Tension de sortie nominale		250V	500V	1 000V
Plages de mesure		0-19,99 MΩ 0-199,9 MΩ 0-1 999 MΩ	0-19,99 MΩ 0-199,9 MΩ 0-1 999 MΩ	0-19,99 MΩ 0-199,9 MΩ 0-1 999 MΩ
Tension en circuit ouvert		250 V CC +20%, -0%	500 V CC +20%, -0%	1 000 V CC +20%, -0%
Courant nominal		1 mA CC min. à 0,25 MΩ	1 mA CC min. à 0,5 MΩ	1 mA CC min. à 1 MΩ
Courant de court-circuit		Env. 1,5 mA		
Précision	20MΩ 200MΩ	±1,5%rdg ±5dgt		
	2 000 MΩ	0-1 GΩ	±10%rdg ±3dgt	±3%rdg ±3dgt
		1-2 GΩ		

#### Plages de continuité :

Plages	20Ω	200Ω	2 000Ω
Plages de mesure	0-19,99 Ω	0-199,9 Ω	0-1 999 Ω
Tension en circuit ouvert	Env. 7-12 V		
Courant de mesure à 0,2 Ω-2 Ω	200 mA min.		
Précision	±1,5%rdg ±5dgt	±1,5%rdg ±3dgt	

#### Indication de la tension CA

0-600 V                    ±5%rdg ±3dgt

- Nombre typique de mesures.  
(tendance centrale pour tension d'alimentation jusqu'à 8 V)

Plages de résistance à l'isolation :

Env. 1 000 fois min. à la charge de 0,5 M $\Omega$

Plages de continuité :

Env. 700 fois min. à la charge 1  $\Omega$

- Incertitude instrumentale de fonctionnement (CEI 61557-2, -4)

Fonctions	Plage	Plage de mesure pour maintenir l'incertitude instrumentale de fonctionnement	Pourcentage maximal d'incertitude instrumentale de fonctionnement
1 000V	20M $\Omega$	0,50-19,99 M $\Omega$	±30%
	200M $\Omega$	1,0-199,9 M $\Omega$	
	2 000M $\Omega$	10-1 000 M $\Omega$	
500V	20M $\Omega$	0,50-19,99 M $\Omega$	
	200M $\Omega$	1,0-199,9 M $\Omega$	
	2 000M $\Omega$	10-100 M $\Omega$	
250V	20M $\Omega$	0,25-19,99 M $\Omega$	
	200M $\Omega$	1,0-199,9 M $\Omega$	
	2 000M $\Omega$	10-100 M $\Omega$	
$\Omega$	20 $\Omega$	0,20-19,99 $\Omega$	
	200 $\Omega$	1,0-199,9 $\Omega$	
	2 000 $\Omega$	10-1 999 $\Omega$	

Les variations d'influence utilisées pour calculer l'incertitude instrumentale opérationnelle sont indiquées comme suit :

Température : 0°C et 35°C

Tension d'alimentation : 8 V à 13,8 V

- Normes applicables

CEI 61010-1

Mesure CAT III 300 V, Degré de pollution 2

CEI 61010-031

Exigences de sécurité pour les ensembles de sondes manuelles

CEI 61557-1,2,4,10

Équipement de mesure pour systèmes de distribution de basse tension

CEI 61326-2-2

EMC

CEI 60529 (IP54)

Étanche à la poussière et au goutte à goutte

- Système d'exploitation : Intégration double
- Affichage : Affichage cristal liquide (nombre maximal : 1 999),  
Unité, Marque  
Graphique à barres 30 points max. (20 points sur la plage  $\Omega$ )
- Indication de dépassement : "OL" est affichée sur l'écran.
- Taux d'échantillonnage : Env. 0,5-2,5 fois par seconde
- Température de fonctionnement et humidité : 0 à +40°C, humidité relative jusqu'à 85%
- Température de stockage et humidité : -20 à +60°C, humidité relative jusqu'à 75%
- Emplacement utilisé : Altitude 2 000 m ou moins
- Résistance à l'isolation : Plus de 50 M $\Omega$  à 1 000 V CC  
entre le circuit électrique et le boîtier
- Tension de résistance : 3 700 V CA pendant une minute  
entre le circuit électrique et le boîtier
- Protection contre les surcharges  
Plages de résistance à l'isolation :
 

Plage de 1 000V	1 200 V (CC) pendant 10 secondes
Plage de 500V	600 V (CC) pendant 10 secondes
Plage de 250V	300 V (CC) pendant 10 secondes

 Plages de continuité :
 

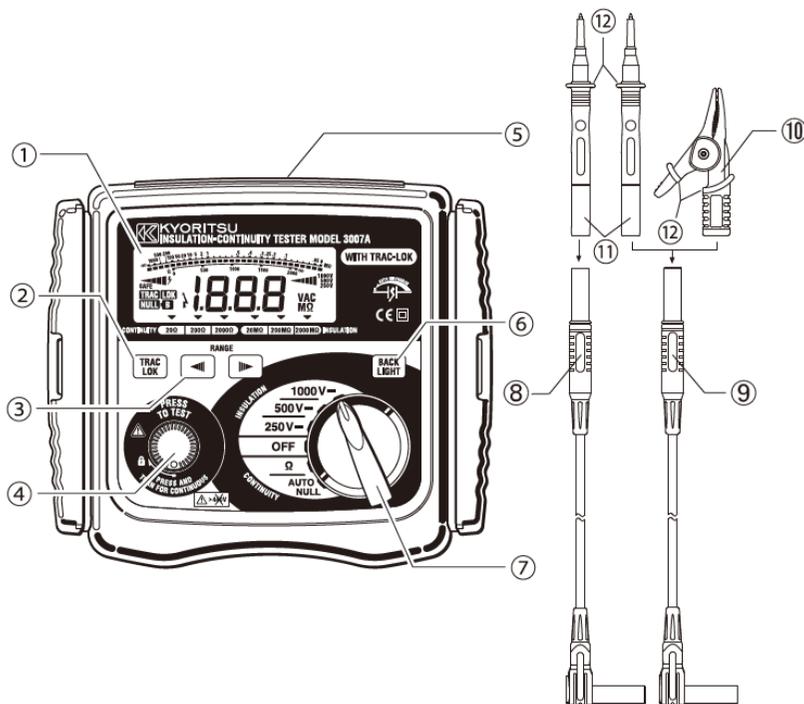
Plage de 20/200/ 2 000 $\Omega$	440 V (CA) pendant 1 minute (Protection par fusion)
------------------------------------	--

- Dimension : Env. 185 (L) x 167 (L) x 89 (P) mm
- Poids : Env. 990 g (y compris les batteries 3007A)  
Env. 970 g (y compris les batteries 3005A)
- Source d'alimentation : 8 x R6P, 1,5 V AA ou équivalent
- Fonction de mise hors tension automatique : Désactive automatiquement env. 10 minutes après la dernière opération du commutateur.  
Courant de consommation : env. 75  $\mu$ A
- Accessoires
 

Sonde d'essai MODEL 7122B	x 1 jeu
Ceinture	x 1
Sac à sonde d'essai	x 1
Batteries (R6P)	x 8
Mode d'emploi	x 1
Fusible de rechange F600 V/500 mA	x 1

## 4. DISPOSITION DES INSTRUMENTS

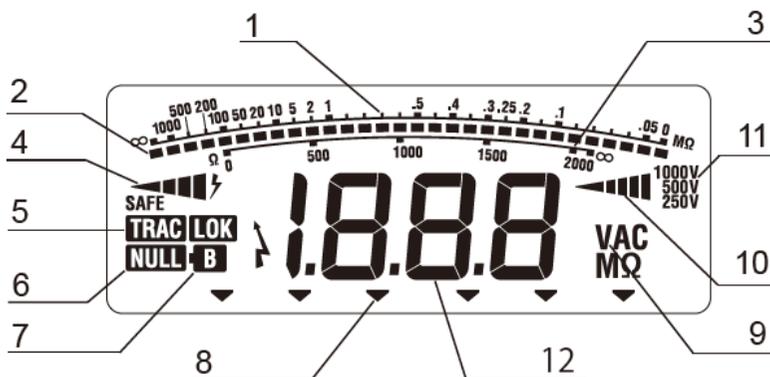
### 4-1 DISPOSITION DES INSTRUMENTS



- ① ÉCRAN LCD
- ② COMMUTATEUR TRAC-LOK (Seulement MODEL 3007A)
- ③ SÉLECTEUR DE PLAGE
- ④ BOUTON D'ESSAI
- ⑤ CONNECTEUR
- ⑥ COMMUTATEUR DE BACKLIGHT (Seulement MODEL 3007A)
- ⑦ COMMUTATEUR DE FONCTION
- ⑧ SONDE D'ESSAI (ROUGE)
- ⑨ SONDE D'ESSAI (NOIR)
- ⑩ CLIP ALLIGATOR (NOIR)
- ⑪ SONDE (NOIR ET ROUGE)
- ⑫ BARRIÈRE

Remarque : Il s'agit d'une pièce offrant une protection contre les chocs électriques et garantissant les distances de fuite et les lignes de fuite minimales requises.

## 4-2 ÉCRAN LCD



- 1... ÉCHELLE DE RÉSISTANCE À L'ISOLATION
- 2... GRAPHIQUE À BARRES
- 3... ÉCHELLE DE CONTINUITÉ
- 4... AVERTISSEMENT DE CIRCUIT EN CHARGE

	AVERTISSEMENT DE CIRCUIT CA EN CHARGE	TENSION DE DÉCHARGE
<b>SAFE</b>	0-2 V	0-2 V
◀ ⚡	3-30 V	3-60 V
◀◀ ⚡	31-60 V	61-120 V
◀◀◀ ⚡	61-120 V	121-240 V
◀◀◀◀ ⚡	Plus de 120 V	Plus de 240 V

- 5... MODE TRACK/LOK
- 6... OPÉRATION AUTONULL
- 7... AVERTISSEMENT DE TENSION DE LA BATTERIE
- 8... RÉGLAGE DE LA PLAGE DE RÉSISTANCE DE CONTINUITÉ/D'ISOLATION
- 9... UNITÉ

10...GRAPHIQUE DE TENSION DE SORTIE (RÉSISTANCE À L'ISOLATION)

	PARAMÈTRE DE FONCTION PAR TENSION DE SORTIE NOMINALE
	1-24%
	25-49%
	50-74%
	75-99%
	Plus de 100%

11... PLAGE DE TENSION DE SORTIE

12... VALEURS DE MESURE

---

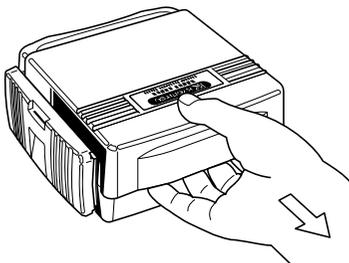
## 5. PRÉPARATION DE LA MESURE

---

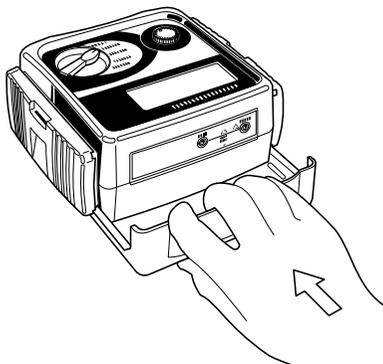
### 5-1 Retrait du couvercle

Les MODEL 3005A/3007A disposent d'une couverture dédiée pour protéger contre les chocs extérieurs et empêcher la partie de fonctionnement, l'écran LCD et la prise du connecteur de se salir. Le couvercle peut être détaché et placé sur le dos du corps principal pendant la mesure.

Méthode de retrait du couvercle



Méthode de stockage du couvercle



### 5-2 Vérification de la tension de la batterie

- 1) Réglez le commutateur de fonction sur n'importe quelle position sauf "OFF".
- 2) Lorsque le symbole d'avertissement de tension (  ) est allumé, les batteries sont épuisées.  
Remplacez-les tous par des nouvelles conformément à la section 8 pour le remplacement de la batterie et du fusible.

### 5-3 Connexion de la sonde d'essai

Insérez entièrement les sondes d'essai dans les terminaux de connecteurs de l'instrument.

Connectez la sonde d'essai (noire) au terminal EARTH et la sonde d'essai (rouge) au terminal LINE du terminal de connecteur.

## 6. OPÉRATION

### 6-1 Déconnexion et contrôle de la source d'alimentation du circuit à l'essai

#### DANGER

- Pour éviter un choc électrique possible, n'effectuez pas de mesures sur les circuits sous tension (EN CHARGE).
- Ne faites jamais de mesures avec le couvercle du compartiment à batteries retiré.
- Gardez toujours vos doigts et vos mains derrière la barrière du sonde d'essai pour éviter les risques de choc.

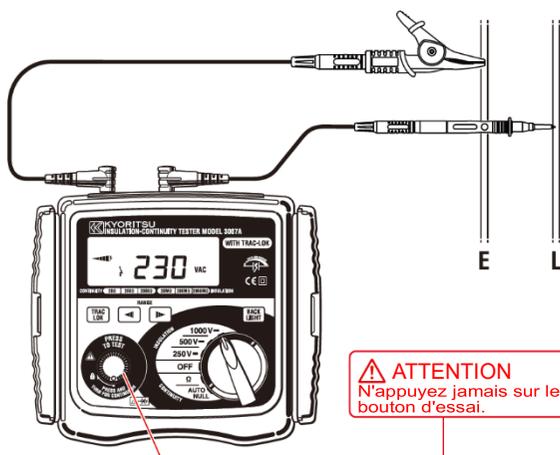
#### ATTENTION

- N'appuyez jamais sur le bouton d'essai si l'avertissement de circuit en charge est indiqué ou si l'avertisseur sonore retentit. Cela peut endommager le circuit.
- Lorsque l'instrument est laissé allumé, la fonction de mise hors tension automatique éteint automatiquement l'alimentation; L'affichage est vide même si le commutateur de fonction est placé dans une position autre que la position OFF dans cet état.  
Pour revenir au mode normal, éteignez le commutateur de fonction, puis à la position souhaitée. Si l'écran reste vide, les batteries sont épuisées.  
Remplacez les batteries.

Le contrôle de tension peut être effectué avec le commutateur de fonction à n'importe quelle position sauf "OFF".

Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur pour le circuit à l'essai.

- ① Connectez la sonde d'essai (noire) au côté terre et la sonde d'essai (rouge) au côté ligne du circuit à l'essai.
- ② Assurez-vous que l'avertissement de circuit en charge n'est pas allumé et que l'avertissement sonore n'est pas présent. Lorsque l'avertissement de circuit en charge est allumé et que l'avertisseur sonore retentit, n'appuyez jamais sur le bouton d'essai. La tension est générée dans le circuit à l'essai. Vérifiez que le disjoncteur du circuit à l'essai est "OFF".



## 6-2 Mesure de résistance à l'isolation

### DANGER

- Toujours testez le circuit ou l'équipement pour vous assurer qu'il est sûrement hors-tension avant la mesure selon l'instruction de 6-1.
- Afin d'éviter tout choc électrique, les mesures doivent être effectuées seulement sur des circuits hors tension.
- Lorsque le bouton d'essai est enfoncé et que le commutateur de fonction est en position  $M\Omega$ , veillez à ne pas toucher le bout de la sonde d'essai et du circuit à l'essai où une tension élevée est présente afin d'éviter tout risque de choc.
- Ne faites jamais de mesures avec le couvercle du compartiment à batteries retiré.
- Gardez toujours vos doigts et vos mains derrière la barrière du sonde d'essai pour éviter les risques de choc.

### ATTENTION

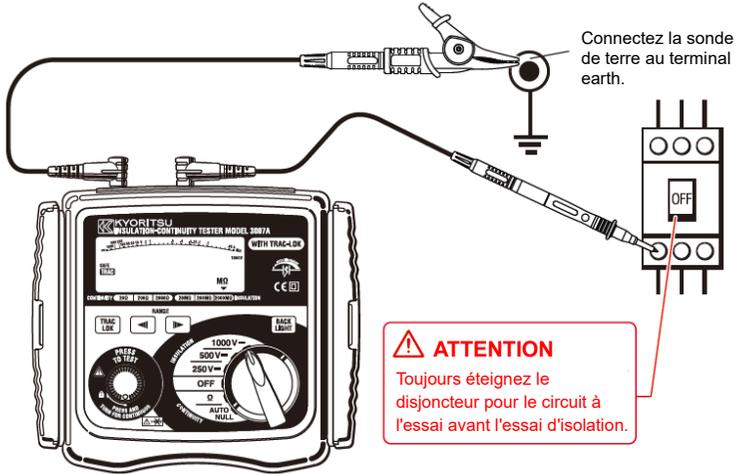
- N'appuyez jamais sur le bouton d'essai si l'avertissement de circuit en charge est indiqué ou si l'avertisseur sonore retentit. Cela peut endommager le circuit.
- Effectuez la vérification de la tension avant la mesure pour s'assurer que le circuit à l'essai est hors tension.

- ① Vérifiez la tension qui peut être appliquée au circuit à l'essai et réglez le commutateur de fonction et le sélecteur de plage sur la plage souhaitée.
- ② Connectez la sonde d'essai (noir) au terminal earth du circuit à l'essai.
- ③ Placez le bout de la sonde d'essai (rouge) sur le circuit à l'essai et appuyez sur le bouton d'essai.

L'alarme sonne de façon intermittente pendant une mesure.

Sortie courante du terminal earth et retour au terminal line.

- ④ Lisez la valeur de résistance de l'écran LCD.



- ⑤ Lorsque la sonde d'essai est connecté au circuit à l'essai, relâchez le bouton d'essai pour décharger la capacitance dans le circuit après la mesure.

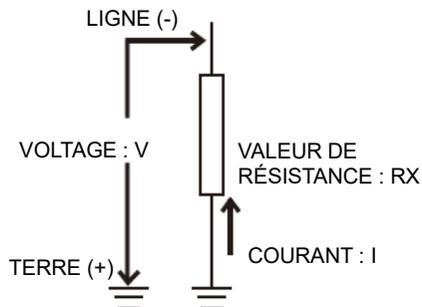
**⚠ DANGER**

Ne touchez pas le circuit à l'essai immédiatement après le test. La capacitance stockée dans le circuit peut provoquer un choc électrique. Laissez les sondes d'essai connectés au circuit et ne touchez jamais le circuit jusqu'à ce que la décharge soit terminée.

- Principe de mesure de la résistance à l'isolation  
La valeur de résistance peut être obtenue en appliquant une certaine haute tension à la résistance (résistance à l'isolation) et en mesurant le courant.

Valeur de résistance = Tension / Courant

$$RX = V / I$$



- Connexion de terminal de l'essai de résistance à l'isolation  
En cas d'essai d'isolation du fil et du câble isolés contre la terre à courant continu, la connexion - pôle de puissance au conducteur de câble, + à la terre obtient une valeur de mesure plus petite, par rapport à la connexion dans l'autre sens. Cette méthode de connexion est généralement reconnue comme pertinente pour détecter une isolation défectueuse.

### 6-3 Mesure de continuité (Essais de résistance)

#### DANGER

- Toujours testez le circuit ou l'équipement pour vous assurer qu'il est sûrement hors-tension avant la mesure selon l'instruction de 6-1.
- Afin d'éviter tout choc électrique, les mesures doivent être effectuées seulement sur des circuits hors tension.
- Ne faites jamais de mesures avec le couvercle du compartiment à batteries retiré.
- Gardez toujours vos doigts et vos mains derrière la barrière du sonde d'essai pour éviter les risques de choc.

#### ATTENTION

- N'appuyez jamais sur le bouton d'essai si l'avertissement de circuit en charge est indiqué ou si l'avertisseur sonore retentit. Cela peut endommager le circuit.
- Lorsqu'un circuit supplémentaire est connecté en parallèle au circuit à l'essai, une lecture inexacte peut être effectuée.

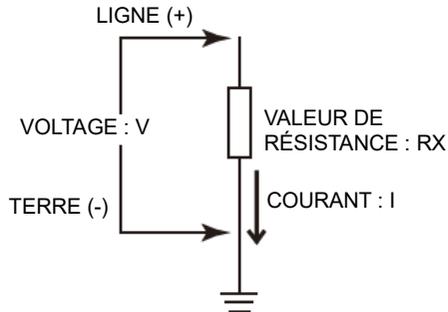
- ① Réglez le commutateur de fonction à la position "AUTO NULL".
- ② Raccourcissez les sondes de test (rouge) et (noir) et appuyez sur le bouton d'essai. Ensuite, la résistance des sondes d'essai est affichée et mémorisée avec le microprocesseur.
- ③ Positionnez le commutateur de fonction en position "Ω".
- ④ Connectez les sondes d'essai au circuit à l'essai et appuyez sur le bouton d'essai.
- ⑤ Lisez la valeur de résistance de l'écran LCD.

- Le symbole NULL () s'affiche alors que la fonction AUTO NULL fonctionne.
- La valeur AUTO NULL est annulée lorsque l'instrument est hors tension.

- Principe de mesure de la continuité (Essai de résistance)  
La valeur de résistance peut être obtenue en appliquant un certain courant à la résistance à l'essai et en mesurant la tension générée des deux côtés de la résistance à l'essai.

$$\text{Valeur de résistance} = \text{Tension} / \text{Courant}$$

$$RX = V / I$$



#### 6-4 Mesure en continu

Une fonction de verrouillage est intégrée au bouton d'essai. Appuyez sur le bouton et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre, verrouillez le bouton d'essai en position de fonctionnement continu.

Pour déverrouiller, tournez le bouton d'essai dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Remarque :

MODEL 3007A a la fonction TRAC/LOK. Lorsque le mode "LOK" est sélectionné, l'échantillonnage est effectué une seule fois, même si le bouton d'essai est verrouillé pour une mesure en continu.

Pour effectuer une mesure en continu, sélectionnez le mode "TRAC".

**⚠ DANGER**

Soyez extrêmement prudent de ne pas prendre une décharge pendant la mesure de résistance à l'isolation car la haute tension est présente sur le bout des sondes d'essai en continu.

---

## 7. FONCTIONS

---

### 7-1 MODE TRAC-LOK (MODEL 3007A)

Mode TRAC : La mesure peut être effectuée lorsque le bouton d'essai est enfoncé.

Lorsque vous effectuez une mesure en continu, sélectionnez ce mode.

Mode LOK : Lorsque le bouton d'essai est enfoncé, la mesure ne peut être effectuée qu'une seule fois, et la sortie est arrêtée, puis automatiquement déchargée.

Cela permet d'économiser sur l'autonomie de la batterie.

### 7-2 AUTO NULL

Lors des essais de continuité, la résistance au contact des sondes d'essai, etc., est automatiquement soustraite avant que la résistance réelle ne soit affichée pour obtenir une lecture plus précise.

Cette fonction n'est pas valide lorsque la résistance de contact, etc. est de 10  $\Omega$  ou plus.

- Le symbole NULL (**NULL**) s'affiche pendant que la fonction AUTO NULL fonctionne.

- AUTO NULL sera annulé lorsque l'instrument sera éteint.

### 7-3 BACKLIGHT (MODEL 3007A)

Utilisez le rétroéclairage pour faciliter le travail de nuit ou les situations peu éclairées.

Lorsque le commutateur backlight est enfoncé avec le commutateur de fonction dans n'importe quelle position à l'exception de "OFF", le rétroéclairage continue à s'allumer pendant env. 40 secondes, puis s'éteint automatiquement.

Lorsque le commutateur backlight est à nouveau enfoncé, le rétroéclairage s'éteint même pendant le temps d'éclairage.

Appuyez sur le commutateur backlight pendant qu'il est allumé, la lumière devient plus brillante. Appuyez de nouveau dessus pour l'éteindre.

### 7-4 MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

L'instrument s'éteint automatiquement env. 10 min après la dernière opération du commutateur. Pour revenir au mode normal, tournez le commutateur de fonction à la position OFF, puis à la position souhaitée.

#### ATTENTION

Un léger courant est toujours consommé même après que l'instrument a été mis hors tension par la fonction de mise hors tension automatique. Tournez le commutateur de fonction à la position "OFF" lorsque vous n'utilisez pas l'instrument.

## 8. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE ET DU FUSIBLE

### DANGER

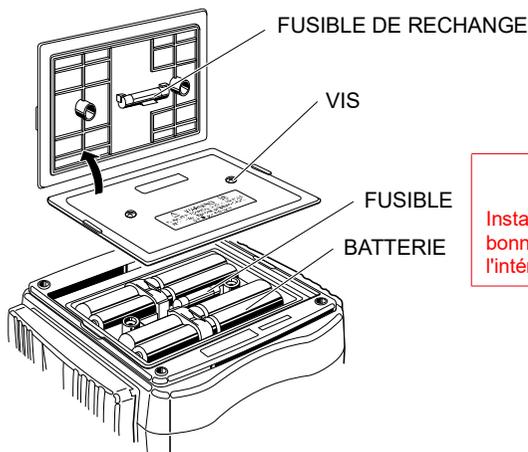
- N'ouvrez jamais le couvercle du compartiment à batteries pendant la mesure.  
Pour éviter tout choc électrique, débranchez la sonde d'essai avant d'ouvrir le couvercle pour remplacer la batterie et le fusible.
- Le fusible de remplacement doit avoir le calibre suivant.  
Type à action rapide, F 500 mA/600 V, Ø6,35 x 32 mm

### 8-1 Remplacement de la batterie

- ① Déconnectez les sondes d'essai de l'instrument.
- ② Ouvrez le couvercle du compartiment à batteries en dévissant la vis imperdable métallique pour révéler le compartiment de la batterie. Remplacez toujours les huit batteries par de nouvelles batteries en même temps.  
Type de batterie : 8 x R6P, 1,5 V AA ou équivalent

### 8-2 Remplacement de fusible

- ① Débranchez la sonde d'essai de l'instrument.
- ② Ouvrez le couvercle du compartiment à batteries en dévissant la vis imperdable métallique pour révéler le compartiment de la batterie et remplacer le fusible.  
Type de fusible : Fusible céramique à action rapide 600 V/500 mA (F) 6,35 x 32 mm



### ATTENTION

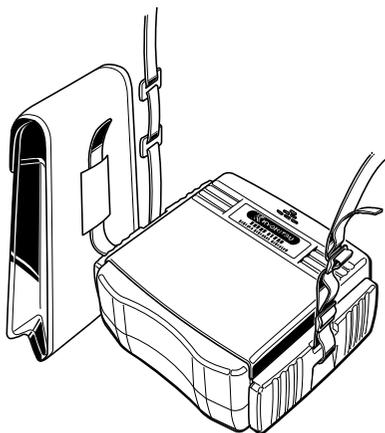
Installer les batteries dans la bonne polarité comme marqué à l'intérieur.

---

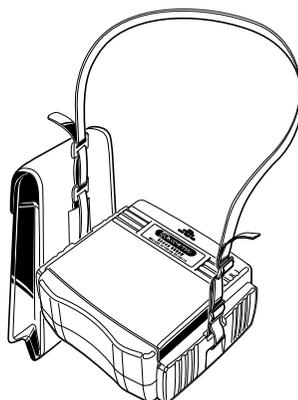
## 9. BOÎTE ET ENSEMBLE CEINTURE

---

En suspendant l'instrument autour du cou, les deux mains peuvent être utilisées librement pour un travail facile et sécuritaire.



Passez la ceinture de sangle vers le bas à travers le panneau latéral du corps principal depuis le haut, et vers le haut à travers les fentes du boîtier de la sonde depuis le bas.



Passez la sangle à travers la boucle, ajustez la sangle pour la longueur et fixez-la.

---

## 10. NETTOYAGE DE L'INSTRUMENT

---

- Lors du nettoyage de l'instrument, essuyez-le avec un chiffon en silicium ou un chiffon doux pour enlever la poussière ou la saleté.
- Lorsqu'il est difficile de retirer la saleté, essuyez-la avec un chiffon mouillé à l'eau et séchez complètement l'instrument après le nettoyage.

 **ATTENTION**

N'utilisez jamais de solvant qui pourrait transmuter les plastiques, par exemple un solvant organique tel que le benzène, l'acétone, etc.

---

## 11. ENTRETIEN

---

Si ce testeur ne fonctionne pas correctement, renvoyez-le au distributeur le plus proche de chez vous en indiquant la nature exacte de la panne.

Avant de renvoyer l'instrument, s'assurer que :

- a) Les instructions de fonctionnement ont été suivies.
- b) Les pistes ont été inspectées.
- c) La fusion a été vérifiée.
- d) La batterie a été vérifiée.
- e) L'unité est retournée avec tous les fils accessoires.

Rappelez-vous, plus vous écrivez d'informations sur la panne, plus elle sera rapidement réparée.

**DISTRIBUTEUR**

Kyoritsu se réserve le droit de modifier les spécifications ou les conceptions décrites dans ce mode d'emploi sans préavis et sans obligations.



**KYORITSU ELECTRICAL  
INSTRUMENTS  
WORKS, LTD.**

2-5-20, Nakane, Meguro-ku,

Tokyo, 152-0031 Japan

Phone: +81-3-3723-0131

Fax: +81-3-3723-0152

Factory: Ehime, Japan

**[www.kew-ltd.co.jp](http://www.kew-ltd.co.jp)**